

EXCHANGE OF NOTES (April 24 and 30, 1957) BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF PORTUGAL AMENDING PARAGRAPHS 3 AND 4 OF THE ANNEX TO THE AGREEMENT FOR AIR SERVICES BETWEEN THE TWO COUNTRIES SIGNED AT LISBON APRIL 25, 1947

I

*The Ambassador of Canada to Portugal to the Minister of Foreign Affairs of Portugal*

CANADIAN EMBASSY

LISBON,  
April 24, 1957.

Note No. 46

EXCELLENCY:

I have the honour to refer to the recent discussions and exchanges of correspondence which have taken place between the Canadian Embassy and the Ministry of Foreign Affairs concerning the proposed modification of the Agreement between Canada and Portugal for Air Services which was signed at Lisbon on April 25, 1947.\*

2. In accordance with the provisions of Article 8 of the Agreement, I now have the honour to propose that paragraphs 3 and 4 of the Annex to the Agreement be modified to read as follows:

(i) in English

"3. The route to be operated by the designated airline of the Government of Canada shall be:

Montreal, via such intermediate stopping places as may be mutually agreed, to the Azores and/or Lisbon and countries beyond in a reasonably direct line in both directions.

4. Canadian Pacific Air Lines, as the designated airline of the Government of Canada, shall, for the operation of this service, be deemed to be qualified to fulfill the conditions referred to in Article 2 paragraph (2) of this Agreement."

(ii) in Portuguese

"3. A rota a explorar pela empresa aérea designado pelo Governor do Canadá será:

Montreal, via pontos intermediários que forem mutuamente accordados para os Açores e/ou Lisboa e países além em rotas razoavelmente directas em ambos sentidos.

4. A Canadian Pacific Air Lines, como empresa aérea designada pelo Governo do Canadá deverá, para iniciar a exploração deste serviço ser considerada apta a satisfazer as condições referidas no parágrafo (2) do Artigo II deste Acordo."

\*Canada Treaty Series 1947, No. 12.